



"GAKUEN K"

RUTA CLUB AZUL:

PARTE 09: FALTANDO A LA ESCUELA

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: *Suspiro* (Yo también terminé faltando al club... Estoy empezando a temer tener que participar en las actividades del club mañana.)

Saya: Me voy a ir a dormir por hoy.

Saya: (Realmente espero que esta sensación de tristeza desaparezca cuando me despierte.)

Saya: (Está tan tranquilo aquí. No hay nadie alrededor. Me pregunto si puedo entrar al edificio de la escuela.)

Munakata: ¿Oh? Llegaste temprano.

Saya: Munakata-senpai.

Munakata: Las clases comienzan en una hora. ¿Olvidaste algo, por casualidad?

Saya: No, no es por eso que estoy... Bueno, me desperté temprano porque me acosté mucho antes de lo habitual anoche. Y luego terminé viniendo temprano a la escuela porque de todos modos no tenía nada mejor que hacer. ¿Y tú?

Munakata: No hay una razón en particular. Siempre llego a la escuela a esta hora.

Saya: ¿En serio?

Munakata: En serio. Soy más productivo con mi trabajo aquí que cuando me quedo en casa.

Saya: ¿Trabajo? ¿Del Consejo Estudiantil y del Club Azul? ¿Qué tipo de trabajo tienes que hacer?

Munakata: Una variedad de cosas, pero dejémoslo así. ¿Cómo te sientes, si no te molesta que te pregunte?

Saya: ¿Eh?

Munakata: Recibí un informe de que te ausentaste de nuestras actividades del club debido a tu mala salud.

Saya: Oh... Uh, sí. Así es.

Munakata: ¿De verdad estás enferma?

Saya: ¡S-Sí! Me dolía un poco la garganta... así que pensé que era el comienzo de un resfriado. ¡Pero ya estoy bien!

Munakata: Entonces, ¿debo asumir que ya estás en condiciones de participar en las actividades del Club?

Saya: Bueno...

Munakata: Sígueme, por favor.

Saya: ¡Ah, está bien!

Munakata: ¿Por qué mentiste?

Saya: ¿Qué?

Munakata: No te sentías mal en absoluto, ¿verdad?

Saya: ¿Cómo...?

Munakata: Cualquiera con ojos puede ver que estás perfectamente bien a pesar de haber afirmado que te ausentaste debido a una enfermedad hace poco.

Saya: Lo siento...

Munakata: No estoy enojada contigo por tu ausencia. El problema aquí son tus tendencias mentirosas. Aprobé tu entrada tentativa a este Club debido a tu honestidad.

Saya:

Munakata: Adelante. Me disculpo por haberte llamado aquí de repente.

Fushimi: ¿Para qué me has llamado, Capitán? Me llamaron cuando estaba en medio de mis deberes en el comité disciplinario, así que, por favor, date prisa.

Munakata: Iré directo al grano. Fushimi-kun, ¿le dijiste algo?

Fushimi: ¿Eh...?

Munakata: Anteriormente te había confiado la tarea de llevarla a dar un paseo por el lugar, pero parece que ha estado bastante deprimida desde entonces.

Fushimi: ¿No puedes simplemente preguntarle? Ella está ahí, ¿no?

Munakata: Y entonces... parece que Fushimi-kun tampoco es exactamente consciente de sus acciones.

Fushimi: Sí, no.

Munakata: Muy bien, Konohana-san.

Saya: ¿Sí?

Munakata: Por favor, explícanos la verdadera razón por la que decidiste tomarte una licencia de las actividades del club.

Saya: Eso es porque Fushimi-kun... Me dijo que no perjudicara a los demás, así que lo pensé un poco... y cuanto más lo pensaba... Más empezaba a dudar de si realmente podría encajar en el Club Azul.

Munakata: Ya veo. Así que la razón sí recaía en Fushimi-kun después de todo.

Saya: No, no es su culpa. Yo soy la culpable...

Fushimi: Claro, te dije que no nos perjudicaras, pero no te dije que no vinieras, ¿verdad?

Saya: ¿Eh?

Munakata: Supongo que esa es su manera de cuidarte. Es considerado, si se me permite.

Saya: ¿Considerado?

Munakata: Sí, a pesar de lo crudo que pueda sonar.